



МНОГОЦЕЛЕВЫЕ ПОДШИПНИКИ СКОЛЬЖЕНИЯ

- Большой склад в Хельсинки
- Быстрые поставки
- Разумные цены



- www.detrading.ru
- Широкий ассортимент

D&E Trading OY
PL 43, FI-08101 LOHJA, FINLAND
Тел.: +358 207 118670 Fax: +358 207 118679
www.detrading.fi • deoy@detrading.fi

D&E
TAVALLAINEN
ASIAKASTUTKIJAT

TOIVALAN KONEPAJA OY

- Chimney stacks
- Process and storage tanks
- Pressure vessels

www.toivalankonepaja.fi

Phone: +358 207 209 370, Fax: +358 207 209 379

Генераторы 5-2000 kVA
Новые и б/у электромоторы
www.hautalan.fi



Дизельные, тракторные, гидравлические. А также б/у.

Hautalan tie 17, 33560 Tampere
www.geneset.fi myynti@geneset.fi
Tel. +358 3 31402 100

Начните свой
современный
БИЗНЕС
с незначительной
стартовой
суммы - 99€

Более подробно
спрашивайте:
kysy@luukku.com
+358 40 730 4273 на рус.

040 730 4273
(звонок в Финляндии)

045 1384700

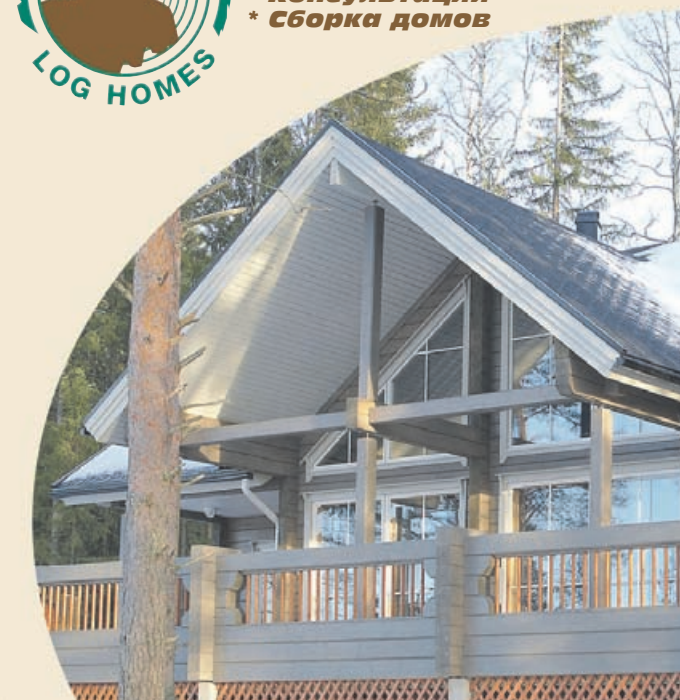
**УСЛУГИ
ПЕРЕВОДЧИКА**

045 1384700



Свой деревянный дом —
воплощение мечты!

- * Поставка домов
- * Консультации
- * Сборка домов



Luoman Log Homes Oy

Тел. +358 456770021

Тел. +358 6 222 4600

Тел. +7(812) 913 0805

(Говорим по-русски)

www.luomanloghomes.fi

mail@domik.fi

sav@luomanrus.com

Mielipide

Kaasuputkea ei turhaan kutsuta suuremmaksi kuin pelkäsi putkeksi. Kyse on täysin toisenlaisesta ajattelutavasta kuin vanhat vastakkainasettelun mukaiset pelkokuvat. Kaasuputki on tämän hetken merkittävin eurooppalainen ja venäläinen strateginen hanke yhteistyön tehostamiseksi.

Nord Stream AG on määrittänyt yrityksen keskeisiksi arvoiksi turvallisuuden, ammattitaidon, ympäristöystävällisyyden ja avoimuuden. Kaasuputki noudattaa Euroopan komission joulukuussa 2000 tekemää päätöstä, jolloin putki sai ns. TEN – Trans-European Network statuksen. Tämä erityisasema vahvistettiin vuonna 2006. Se tarkoittaa, että Nord Stream on EU:ssa määriteltä keskeiseksi rajat ylittäväksi hankkeeksi, jonka tarkoituksena on varmistaa Euroopan energiahuolto ja kestävä kehitys. Nord Stream on kansainvälinen projekti, jonka rakentamista säätelevät kansainväliset sopimukset ja kansalliset lait kunkin valtion aluevesistä tai talousvyöhykkeistä. Esimerkiksi ennen rakennustöitä valmistuvat yksityiskohtaiset arvot ympäristövaikutuksista. Rambol-yhtiön johtaja Neil

Kaasuputki Nord Stream ei tule Suomen vesialueelle, mutta kulkee Suomen merenkulun talousalueen läpi. Suomen hallitus ilmoitti 28. elokuuta 2009, että hallitus ei näe poliittista ongelmaa putken rakentamiselle. Lupa ratkeaa ympäristöluvan avulla virkamiesratkaisuna. Niin sanotun Espoon yleissopimuksen eli YK:n mukaisen ympäristövaikutusten arviointi valmistui kesäkuussa 2009. Ympäristötutkimukseen ja suunnitteluun käytettiin yli 100 miljoonaa euroa.

Tässä yhteydessä syntyi lähes kolmetuhatta sivua laaja asiakirja ympäristövaikutuksista. Asiakirja on käännetty kymmenelle kielelle. Merenpohjasta tehdyt selvitykset ovat olleet seikkaperäisiä, koska pohjassa tiedettiin olevan vanhoja ammuksia. Lisäksi hankkeesta on julkaistu englanninkielinen mittava esite *The Project The Environment - The Natural Gas Pipeline Across the Baltic Sea* (28 sivua). Se on luettavissa ja ladattavissa Nord Streamin kotisivuilta internetistä.

Energiaturvallisuus

Euroopan unioni tarvitsee yhä kasvavia määriä maakaasua energiatarpeitaan varten tulevina vuo-

setonta hyväksyntää. Valko-Venäjän presidentti *Alexander Lukashenko* kuvaili 15.1.2007, että Nord Stream olisi ”Venäjän kaikkein typerin hanke”. Hän tarjosi hanketta Guinnessin ennätysten kirjaan. Maaliskuussa 2009 Tšekin pääministeri M. *Topolánek* tähdensi EU:n tarvetta monipuolistaa energiatoimittajia sen sijaan että lisääntyisi ”riippuvuus Venäjästä”. Topolánek piti tällöin erittäin tärkeänä, että hankkeen pitäisi saada hyväksyntä kaikissa 27 EU-maassa. Sitä vastoin Suomessa pääministeri *Matti Vanhanen* on ilmaissut myönteisiä arvioita putken mahdollisuuksista. Myös ympäristöministeri *Paula Lehtomäki* tuki Valtioneuvoston luvan myöntämistä, koska kaasuputken mahdollisista seurauksista oli jo tarpeeksi tietoa. *Paavo Lipponen* on työskennellyt Nord Stream kaasuputkihankkeen hyväksi. Tammikuussa 2008 Suomen silloinen ulkoministeri *Ilkka Kanerva* (Kok.) sanoi, että ”olisi ehkä hyvin outoa, jos Suomi vastustaisi hanketta, koska hanke tuli alun perin Suomen aloitteesta”. Kokoomuspuolueessa on kuitenkin ilmaistu myös kritiikkiä. Suomen ulkoministeri *Alexander Stubb* moitti 2. syys-

zauskas väitti kaasuputkihankkeen aiheuttavan ekologisen katastrofin Itämerelle, koska natsi-Saksa hautasi Itämereen kemialliset aseensa. Euroopan parlamentin edustaja, liettualainen *Vytautas Landsbergis* vihjailee Molotov-Ribbentrop –hengestä, kun katsoo ”uuden liiton Saksan ja Venäjän välillä tarkoituksettisesti muuttavan Euroopan poliittista karttaa”. Puolan presidentti *Aleksander Kwasniewski* on arvostellut hanketta.

Puolassa on nimetty hankkeen uhkaavan Puolan turvallisuutta ja riippumattomuutta. Marraskuussa 2005 Liettuan, Latvian, Viron ja Puolan parlamentit hyväksyivät julklauseuman, jossa nämä vaativat Saksaa ja Venäjää ottamaan huomioon ympäristölliset ja taloudelliset edut. 10.9.2007 Viron hallitus antoi lehdistötiedotteen kaasuputkesta: ”Koska Virolla on aluevesillään itsemääräämisoikeus ja valtiolliset intressit talousvesillä, hallitus on hyllännyt Nord Stream –yrityksen pyynnön merenpohjatutkimuksista Viron talousvyöhykkeellä”.

Myös Ruotsissa ovat jatkut ympäristönsuojelijat ja poliitikot arvostelleet vedenalaista kaasuputkea.

Nord Stream. Enemmän kuin kaasuputki

Shtrobek on puolustanut, että kaasuputki ei aiheuta pitkän aikavälin vahinkoa kalastukselle. Nord Stream-hankkeessa toteutetaan standardia *Det Norske Veritas F111*, jonka tarkoituksena on turvata ”vuorovaikutus troolikalastuksen laitteiden ja kaasuputkien välillä”.

Yhteishanke

Kaasuputkea Nord Stream (”Pohjoisvirta”) aloitetaan rakentaa Viipurissa huhtikuussa 2010, mikäli lupasiat järjestyvät. Putki kulkee Saksan Greifswaldiin saakka. Nord Stream AG on OAO Gazpromin (51%), BASF-Wintershall Holding AG:n (20%), E.ON Ruhrgas AG:n (20%) ja NV Nederlandse Gasnieuwsin (9%) yhteisyritys. Putki kuljettaa vuosittain 55 miljardia kuutiometriä maakaasua niin yritysten kuin yksityistalouksien käyttöön. Tämä määrä vastaa yli 25 miljoonan kotitalouden tarpeita. Kohdemarkkinoita ovat Saksa, Iso-Britannia, Alankomaat, Ranska, Tanska ja muut valtiot.

Kaasuputki kulkisi Venäjän, Suomen, Ruotsin, Tanskan ja Saksan talousvyöhykkeiden tai aluevesien läpi. Aluevedellä tarkoitetaan ranta-alueen rannikon edustalla olevaa vesialuetta (enintään 22,2 km), joka katsotaan vielä valtion alueeseen kuuluvaksi. Sitä vastoin talousvyöhykkeeseen kuuluu valtion aluevesien (sisäiset aluevedet ja aluemerit) lisäksi valtion ulkopuolelta kansainvälisillä sijaitseva mannerjalusta, jonka hallintaan maalla on yksinoikeus. Nord Stream –kaasuputki ei kulje Suomen valtion alueella, mutta kuitenkin hallinto-oikeuden piiriin kuuluvalla kansainvälisellä vesialueella.

Kaasu tulee Štokmanin alueelta, jossa toimii OAO Gazpromin tytäryhtiö JSC Sevmorneftegas. Itämeren kautta kulkevat kaksi vierekkäistä putkea ovat eräitä maailman pisimmistä, 1220 kilometriä. Kaasuputken ulkohalkaisija on vain 1220 mm (1,2 m). Rakennushanke tarjoaa työtä lukuisille yrityksille ja työntekijöille. Joulukuussa 2008 selvisi, että brittiläinen *Rolls-Royce* toimittaa kompressorit kaasuputkea varten. Ensimmäisen putken siirtokapasiteetti on noin 27,5 miljardia kuutiometriä maakaasua vuodessa. Sen suunnitellaan valmistuvan käyttöönsä lokakuuhun 2011 mennessä. Toinen putki lisätään 2012, jolloin kapasiteetti kaksinkertaistuu. Nord Streamin kokonaiskustannukset ovat noin 7,4 miljardia euroa. Pääasialliset kustannukset syntyvät putkimateriaaleista, logistiikasta ja asennuksesta.



Lähde: http://old.gazprom.ru

sina. EU:n energiakomissaari *Andris Piebalgs* totesi 16.7.2009, että ”Euroopan komissio on aina suhtautunut myönteisesti Nord Streamiin. Tämän projektin edistymisen myötä [...] EU ottaa merkittäviä askelia energiansaannin turvaamiseksi tulevaisuudessa.

”Nord Stream AG:n toimitusjohtaja *Matthias Warrig* ja energiakomissari *Andris Piebalgs* tähdensivät EU:n energiakomission kokouksessa Brüsselissä 17.7.2009 Euroopan tarvetta löytää uusia energiahuollon reittejä maakaasun toimitusvarmuuden turvaamiseksi. *Angela Merkel* lausui 16.7.2009 hankkeen puolesta, että ”Nord Stream-hanke on erittäin tärkeä ja siksi Saksa ja Venäjä puhuvat sen puolesta, että tarvittavat luvat myönnettäisiin. Olemme aina painottaneet hankkeen strategista merkitystä ja tarpeellisuutta. Uskomme, että nyt on tullut aika sen toteuttamiseen”. Nord Streamin yhtiön edustaja, entinen Saksan liittokansleri *Gerhard Schröder* on tähdentänyt tätä ”projektia tärkeäksi varmistaa EU:n energiahuolto” (30.12.2008). Erityisesti Ukrainan ja Venäjän kaasukiista on vahvistanut pohjoisen kaasuputken tärkeyttä. Gazprom saa vapaat kädet viedä kaasua Eurooppaan ja EU saa polttoainetta halvemmalla, kun välittävät Valko-Venäjä, Ukraina ja Baltian maat eivät ole välissä.

Länsieurooppalaiset asiakkaat saavat kaasua entistä varmemmin, kun poliittiset riskit vähenevät. Nord Stream viittaa selvityksessään vaihtoehtokustannuksiin: ilman kaasuputkea tarvittaisiin 55 miljardin kuutiometrin maakaasun kuljetamiseen 600-700 TNG tankkeria vuodessa, tai saman energia tuottamiseen 50 uutta hiilivoimalaa tai 30 uutta ydinvoimalaa.

Vastustajat pelkäävät Venäjää
Kaasuputki ei ole saanut varauks-

kuuta Saksaa ja Venäjää ”kahdenvälisestä” kaasuputkisopimuksesta. Hän piti eurooppalaisen energiaturvallisuuden kannalta tärkeänä, että yleiseurooppalaisesti olisi rakennettu energiapolitiikkaa sen sijaan että luotaisiin riippuvuutta Venäjän energiasta. Myös Kokoomuksen toinen varapuheenjohtaja, Euroopan parlamentin jäsen *Eija-Riitta Korhola* syytti pääministeriä ja ympäristöministeriä kärsimättömyydestä ja ”suometumisesta”. Hän kyseli myös ulko- ja turvallisuuspoliittisia vaikutuksia kaasuputken rakentamisesta. Dosentti *Alpo Juntunen* Maanpuolustuskorkeakoulusta arvioi 21.8.2009, että Venäjän sotaharjoituksilla on etsitty valmiuksia puolustaa kaasuputkea, mutta ruotsalaiset saattavat tuntea tästä syystä itsensä levottomiksi.

Karjalan liittämistä Suomeen tavoitteleva helsinkiläisjuristi *Karl Silvennoinen* on avustanut neljää liike-elämästä valtauksessa, josta nämä voisivat luopua suunnitellun kaasuputken edestä, jos Venäjä luopuisi Karjalasta. Työ- ja elinkeinoministeriön ylitarkastaja *Pekka Suomela* ei kuitenkaan katso epätavallisen valtaushakemuksen vaikuttavan suunniteltuun putkirakennushankkeeseen.

Syyskuussa 2007 *Viron hallitus* ilmoitti, ettei se salli Nord Streamin kaasuputkea Viron merenkulun talousalueen läpi. Tämän jälkeen putken reittiä muutettiin. Kaikista huolimatta tammikuussa 2008 Baltian maista ympäristöjärjestöt jättivät vetoituksen Euroopan parlamentille ja heinäkuussa 2008 Euroopan parlamentti päätti uusien vaatimusten esittämisestä ympäristövaikutusten arviointia varten. Latvian *Aigars Kalvītis* moittii, ettei putkihanketta EU:n yhteisen energiapolitiikan ihanteita. 15 syyskuu 2005, Liettuan pääministeri *Algirdas Bra-*

Ruotsin pääministeri *Göran Persson* elokuussa 2006 sanoi Veckans Affärer –lehden haastattelussa, että hän olisi valmis estämään Itämeren kautta kulkevan kaasuputken. Erityisesti liberaalisen kansanpuolueen (Folkpartiet Liberalerna) jäsen, Euroopan parlamentin jäsen *Carl Hamilton* on katsonut, että Ruotsilla olisi täysi syy lopettaa koko putkihankkeen. Hän on useissa kansainvälisissä yhteyksissä varoittanut energiariippuvuudesta Venäjän kanssa. Dagens Nyheterissä (2003) Hamilton vaati, että Ruotsin tulisi suhtautua myönteisesti sotilaalliseen yhteistyöhön Yhdysvaltojen ja Naton kanssa. Vuonna 2003 Hamilton oli laatinut raportin ”Russia's European Economic Integration: Escapism and Realities”. Sen mukaan Venäjä ja EU:n väliset yhteistyökuviot uhkaisivat päätyä kuitenkin konfliktiin, eikä vähiten geopolitiittisten syiden tähden.

Hamilton nimesi elokuussa 2008 kaasuputken puolustus- ja turvallisuuspoliittiseksi ongelmaksi. Hän viittasi kaasuputkihanketta vastaan moitteeksi Venäjän aseistukseen, Itämeren ydinaseistukseen sekä Georgian tapahtumiin. Vastaavilla perusteluilla kaadettiin pari vuosikymmentä sitten ns. Urengoi-6 – kaasuputkihankkeen. Silloinen underground-kaasuputki aiottiin rakentaa Pohjois-Siperiasta Neuvostoliitosta Tšekkoslovakian rajalla, sekä edelleen Länsi-Euroopan kaasuverkkoon Ranskaan, Italiaan tai Saksaan. Urengoi-6 -hanketta ei saatu koskaan päätökseen. Thomas Reed, Reaganin kansallisen turvallisuusneuvoston jäsen, on arvioinut, että mainitun hankkeen epäonnistuminen oli pääasiallinen syy Neuvostoliiton konkurssiin (*Nezavisimaja gazeta* 14.11.2006).

”Positiivinen riippuvuus”

Gazpromin johtaja *Aleksei Miller* vastasi Spiegel-lehden haastattelussa 3. syyskuuta 2005 kysymykseen pelosta, jota on viritetty Venäjän energiariippuvuudesta. Millerin mukaan tuo pelko on ”höllynpölyä”. Tarjonnan suhteen Saksan riippuvuus toki kasvaa, mutta kaikki hankkeet ovat hyödyllisiä molemmille osapuolille. ”Jos Saksan energian toimittajat haluavat raaka-ainetta, me ainakin haluamme osallistua niille markkinoille. Se on loogista vai ei?”

Juha Molari